



Kohtulahendite kogumik

EUROOPA KOHTU OTSUS (üheksas koda)

9. veebruar 2023*

Eelotsusetaotlus – Tolliliit – Ühine tollitariifistik – Kaupade klassifitseerimine –
Kombineeritud nomenklatuur – Alamrubriigid 7616 99 90 ja 8609 00 90 –
Torude transportimise süsteem (TubeLock) – Mõiste „mahuti“

Kohtuasjas C-788/21,

mille ese on ELTL artikli 267 alusel Retten i Esbjergi (Esbjergi esimese astme kohus, Taani) 16. detsembri 2021. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 17. detsembril 2021, menetluses

Skatteministeriet Departementet

versus

Global Gravity ApS,

EUROOPA KOHUS (üheksas koda),

koosseisus: kohtunik J.-C. Bonichot koja presidendi ülesannetes ning kohtunikud S. Rodin ja O. Spineanu-Matei (ettekandja),

kohtujurist: A. M. Collins,

kohtusekretär: A. Calot Escobar,

arvestades kirjalikku menetlust,

arvestades seisukohti, mille esitasid:

- Taani valitsus, esindaja: V. Pasternak Jørgensen, keda abistas *advokat* B. Søes Petersen,
- Euroopa Komisjon, esindajad: K. Rasmussen ja M. Salyková,

arvestades pärast kohtujuristi ärakuulamist tehtud otsust lahendada kohtuasi ilma kohtujuristi ettepanekuta,

on teinud järgmise

* Kohtumenetluse keel: taani.

otsuse

- 1 Eelotsusetaotlus käsitleb küsimust, kuidas tõlgendada nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT 1987, L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382) I lisas (komisjoni 4. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärusega (EL) nr 1001/2013 (ELT 2013, L 290, lk 1) kehtestatud redaktsioonis) sisalduva kombineeritud nomenklatuuri (edaspidi „KN“) alamrubriiki 8609 00 90.
- 2 Taotlus on esitatud Skatteministeriet Departementeti (Taani maksuministerium) ja Global Gravity ApSi (edaspidi „GG“) vahelises kohtuvaidluses selle äriühingu poolt välja töötatud torude transportimise süsteemi tariifse klassifitseerimise üle.

Õiguslik raamistik

Harmoneeritud süsteem

- 3 Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (edaspidi „HS“) töötas välja Maailma Tolliorganisatsioon (WCO), see kehtestati 14. juunil 1983 Brüsselis sõlmitud rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooniga ja kiideti koos selle 24. juuni 1986. aasta muutmisprotokolliga Euroopa Majandusühenduse nimel heaks nõukogu 7. aprilli 1987. aasta otsusega 87/369/EMÜ (EÜT 1987, L 198, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 288). WCO töötab vastavalt selle konventsiooni sätetele välja HSi selgitavad märkused.
- 4 Konventsiooni artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti 2 kohaselt kohustub iga konventsiooniosaline kasutama HSi üldisi tõlgendamisreegleid ning märkusi jaotiste, gruppide ja alamrubriikide kohta ning hoiduma muutmast HSi jaotiste, gruppide, rubriikide või alamrubriikide ulatust.
- 5 WCO kiidab HSi konventsiooni artiklis 8 sätestatud tingimustel heaks nimetatud HSi komitee vastu võetud selgitavad märkused ja klassifitseerimise arvamused.
- 6 HSi rubriiki 8609 põhikohtuasjas kohaldatavas redaktsioonis kuuluvad „mahutid (k.a mahutid vedelike transpordiks), mis on spetsiaalselt konstrueeritud ning varustatud ühe või mitme transpordiliigi jaoks“.
- 7 HSi selgitavates märkustes on põhikohtuasjas kohaldatavas redaktsioonis selle rubriigi kohta märgitud:

„Need mahutid (k.a tõstetavad furgoonid) on pakkemahutid, mis on spetsiaalselt konstrueeritud ning varustatud ühe või mitme transpordiliigi jaoks (näiteks maantee-, raudtee-, vee- või õhustranspordi). Nad on varustatud vahenditega (konksud, rõngad, toed, rattad jne) käsitlemise ja kinnitamise kergendamiseks maismaa- või õhusõiduki või transpordilaeva pardal. Nii on nad sobivad koorma toomiseks „uksest ukseni“ vahepealse ümberpakkimiseta lähte- ja sihtkoha vahel. Nad on tugeva konstruktsiooniga, mis võimaldab korduvat kasutamist.

Tavalisem mahuti tüüp, mis võib olla puust või metallist, kujutab endast suurt kasti, mis on varustatud ustega või äravõetavate külgeintega.

Mahutite põhiliigid on:

- 1) Mööbliveo mahutid.
- 2) Isotermilised mahutid kergestiriknevate toidu- ja muude kaupade veoks.
- 3) Mahutid (reeglina silindrilised) vedelike ja gaaside veoks; need mahutid kuuluvad sellesse rubriiki ainult juhul, kui neil on alus, mis võimaldab neid kinnitada igat tüüpi transpordivahendile. Vastasel juhul klassifitseeritakse nad vastavalt valmistusmaterjalile.
- 4) Lahtised mahutid puistematerjalide (sõe, maakide, sillutusplokkide, telliskivide, plaatide jne) veoks. Neil on sageli mahalaadimise kergendamiseks šarniirpõhjad või ported.
- 5) Spetsiaalsed mahuti liigid peamiselt õrnade kaupade jaoks nagu klaasiasjad, keraamika jne või elusloomade jaoks.

Harilikult need mahutid varieeruvad mahult alates 4 kuni 145 m³. Siiski mõned kindlad mahuti liigid on väiksemad, aga nende maht ei ole reeglina väiksem kui 1 m³.

Sellesse rubriiki ei kuulu:

- a) Karbid, kastid jne, mis on küll ette nähtud kaupade transpordiks „uksest ukseni“, ei ole aga spetsiaalselt konstrueeritud nagu ülalpool kirjeldatud, nende kinnitamiseks transpordivahendile, lennukis või laeval. Need pakendid klassifitseeritakse vastavalt valmistamismaterjalile.

[...]“.

Kombineeritud nomenklatuur

- 8 Määruse nr 2658/87, muudetud nõukogu 31. jaanuari 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 254/2000 (EÜT 2000, L 28, lk 16; ELT eriväljaanne 02/09, lk 357) (edaspidi „määrus nr 2658/87“), artiklis 1 on sätestatud:

„1. Komisjon kehtestab kaupade nomenklatuuri, edaspidi [„KN“], mis vastab samal ajal nii ühise tollitariifistiku, ühenduse väliskaubanduse statistika kui ka kaupade impordi ja ekspordiga seotud ühenduse muu poliitika nõuetele.

2. [KN] hõlmab:

- a) [HSi] nomenklatuuri;
- b) sellesse nomenklatuuri lisatud ühenduse alajaotisi, mida nimetatakse „koondnomenklatuuri alamrubriikideks“ juhul, kui on kindlaks määratud vastav tollimaksumäär;
- c) eelsätteid, jaotuste ja rühmade täiendavaid märkusi ning joonealuseid märkusi, mis on seotud koondnomenklatuuri alamrubriikidega.

3. [KN] sisaldub I lisas. [...]

[...]“.

- 9 Selle määruse artikli 12 lõike 1 kohaselt võtab komisjon igal aastal määruse vormis vastu KNi täieliku variandi koos tollimaksumääradega, nagu see tuleneb Euroopa Liidu Nõukogu või komisjoni poolt vastuvõetud meetmetest. Nimetatud määrus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* hiljemalt 31. oktoobril ja seda kohaldatakse alates järgneva aasta 1. jaanuarist.
- 10 Euroopa Kohtu käsutuses olevast toimikust nähtub, et põhikohtuasjas kohaldatav KNi versioon on kehtestatud rakendusmäärusega nr 1001/2013.
- 11 KNi esimese osa I jao, mis käsitleb üldreegleid, A osas „Kaupade [KNi] klassifitseerimise üldreeglid“ on ette nähtud:

„Kaupade klassifitseerimine toimub järgmiste põhimõtete kohaselt.

1. Jaotiste, kaubagruppide ja alamgruppide nimetused on antud suunaval eesmärgil; ametlik klassifitseerimine peab toimuma lähtuvalt rubriikide kirjeldustest ja vastavate jaotiste ja gruppide märkustest ning alljärgnevatest sätetest tingimisel, et need rubriigid või märkused ei näe ette muud.
2. a) Iga viidet rubriigis mingile kaubale tuleb vaadelda kehtivana selle kauba kohta ka mittekomplekssel või lõpetamata kujul, tingimisel et sellisel kujul on kaubal komplektse või valmistoota põhiomadused. Samuti kehtib see lahtivõetud või kokkupanemata komplektsete või valmiskujul (või käesoleva reegli põhjal sellisena käsitatavate) toodete kohta.
b) Iga viidet rubriigis mingile materjalile või ainele tuleb vaadelda kehtivana ka selle materjali või aine segu või ühendi kohta teiste materjalide või ainetega. Mis tahes viidet mingist materjalist või ainest kaubale tuleb vaadelda viitena kaupadele, mis täielikult või osaliselt koosnevad sellest materjalist või ainest. Rohkem kui ühest materjalist või ainest koosnevaid kaupu klassifitseeritakse reegli 3 kohaselt.
3. Kui reegli 2 punkti b kohaldamisel või mõnel muul põhjusel kaup osutub esmapilgul klassifitseeritavaks kahte või enamasse rubriiki, toimub klassifitseerimine järgmiselt:
 - a) kaupa täpsemalt kirjeldav rubriik on eelistatud üldisemat kirjeldust sisaldavate rubriikide ees. Kui aga kaks või enam rubriiki kirjeldavad vaid osa ainetest või materjalidest, mis sisalduvad segatud või kombineeritud tootes, või ainult osa jaekaubanduse jaoks mõeldud komplekti kuuluvatest üksikesemetest, siis vaadeldakse neid rubriike nende kaupade suhtes kui võrdselt sobivaid, isegi kui üks rubriikidest kirjeldab kaupa täielikumalt või täpsemalt;
 - b) segud, erinevatest materjalidest või komponentidest koosnevad kaubad ja jaekaubanduse jaoks mõeldud komplektina esitatud kaubad, mida pole võimalik klassifitseerida reegli 3 punkti a järgi, klassifitseeritakse materjali või komponendi järgi, mis määrab nende põhiomadused, kui selline kriteerium on rakendatav;
 - c) kaubad, mida ei saa klassifitseerida reegli 3 punkti a või b järgi, klassifitseeritakse rubriiki, mis on neid võrdsel määral kirjeldavate rubriikide numbrilises järjestuses kõige viimane.

[...]

6. Kaupade ametlik klassifitseerimine iga rubriigi alamrubriikidesse toimub nende alamrubriikide kirjelduste ja alamrubriikide kohta käivate märkuste põhjal[...]. Selle reegli kohaldamisel kasutatakse ka vastavaid märkusi jaotiste ja gruppide kohta, kui kontekst ei nõua teisiti.“

- 12 KNi teine osa „Tollimaksude loend“ sisaldab XV jaotist „Mitteväärismetallid ja nendest valmistatud tooted“, mis hõlmab gruppi 76 „Alumiinium ja alumiiniumtooted“.
- 13 KNi rubriigid 7601–7615 käsitlevad erinevaid alumiiniumtooteid, nagu survetöötlemata alumiinium ning alumiiniumist varbmaterjal ja profiilid. Rubriik 7616 on jäärubriik, mis hõlmab „muid alumiiniumtooteid“. KNi alamrubriiki 7616 10 kuulub teatud hulk spetsiifilisi tooteid, nagu naelad, tihvtid, rõhknaelad, kruvid, poldid ja mutrid. Alamrubriik 7616 99 hõlmab muid tooteid.
- 14 KNi teise osa XVII jaotis „Sõidukid, õhusõidukid, veesõidukid ja muud transpordivahendid“ hõlmab gruppi 86 „Raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiteeseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed“.
- 15 KNi rubriigid 8601–8608 käsitlevad selliseid tooteid nagu raudteevedurid, iseliikuvad raudteevagunid, hooldus- ja teenindussõidukid.
- 16 KNi rubriik 8609 ja selle alamrubriigid on sõnastatud järgmiselt:

„8609 00	Mahutid (k.a mahutid vedelike transpordiks), mis on spetsiaalselt konstrueeritud ning varustatud ühe või mitme transpordiliigi jaoks:
8609 00 10	pliiist radiatsioonikaitsekattega mahutid radioaktiivsete ainete veoks (Euratom)
8609 00 90	muud“.

TARIC

- 17 Määruse nr 2658/87 artikli 2 kohaselt kehtestab Euroopa Komisjon KNi alusel Euroopa ühenduste integreeritud tariifi „TARIC“, mis põhineb KNil ja hõlmab muu hulgas täiendavaid ühenduse alajaotisi, mida nimetatakse „TARICi alamrubriikideks“.
- 18 Nimetatud määruse artikkel 3 näeb ette:
- „1. Igal [KNi] alamrubriigil on kaheksakohaline numbriline kood:
- a) esimesed kuus numbrit on [HSi] nomenklatuuri rubriikide ja alamrubriikidega seotud numbrilised koodid;
- b) seitsmes ja kaheksas number tähistavad [KNi] alamrubriike. Kui [HSi] rubriigile või alamrubriigile ei ole lisatud ühenduse alajaotisi, on seitsmendaks ja kaheksandaks numbriks „00“.
2. TARIC[i] alamrubriike tähistatakse üheksanda ja kümnenda numbriga, mis koos lõikes 1 osutatud numbriliste koodidega moodustavad TARIC[i] numbrilised koodid. Ühenduse alajaotise puudumisel on üheksandaks ja kümnendaks numbriks „00“.
- [...]“.

- 19 Nimetatud määruse artikli 12 lõike 2 kohaselt edastatakse ühise tollitariifistiku või TARICiga seotud meetmed ja andmed võimaluse korral elektroonilisel kujul, kasutades selleks elektroonilisi vahendeid.
- 20 Muude alumiiniumtoodete KNi alamrubriiki 7616 99 puudutavas osas oli TARIC põhikohtuasjas kohaldatavas redaktsioonis sõnastatud järgmiselt:
- „7616 99 90 – – – muud:
- – – – käsitsi valmistatud
- – – – muud:
- 7616 99 90 10 – – – – kraed, äärikud ja muud seadmed kinnitamiseks, ühendamiseks, lukustamiseks või lahterdamiseks, kasutamiseks teatud liiki õhusõidukites
- [...]
- 7616 99 90 91 – – – – alumiiniumradiaatorid, nende elemendid ja osad, olenemata sellest, kas need elemendid on kokkumonteeritud või mitte
- 7616 99 90 99 – – – – muud“.
- 21 TARIC ei näinud põhikohtuasjas kohaldatavas redaktsioonis ette KNi alamrubriigiga 8609 00 90 seotud erikoodi.

Põhikohtuasi ja eelotsuse küsimused

- 22 GG esitas 28. veebruaril 2014 Skattestyrelsenile (Taani maksuhaldur) taotluse siduva tariifiinformatsiooni otsuse saamiseks toote „Tubular Transport Running System (TTRS)“ või „TubeLock“ (edaspidi „TubeLock“) kohta.
- 23 Põhikohtuasja kostja GG kirjeldab oma toodet kui turvalist vahendit eri transpordiliikide (auto-, raudtee- ja laevatransport) abil torude transportimiseks torutootjate juurest nafta- ja gaasipuurplatvormideni, ilma et neid oleks vaja teekonna ajal ümber pakkida.
- 24 TubeLock koosneb alumiiniumist toruhoidikute komplektist, kahest terasest kinnitusvardast (paremal ja vasakul) toruhoidiku kohta ning kahest M20 mõõdus teraspoldist toruhoidiku kohta nende kinnitamiseks. Toruhoidikud on alumiiniumtala kujuga ja neis on mitu süvendit, mis sobivad konkreetse läbimõõduga toru jaoks. Kui torud on esimese toruhoidiku süvenditesse paigutatud, asetatakse torude peale teistpidi teine toruhoidik, misjärel võib paigutada uue torude kihi. Kumbki kinnitusvarras on varustatud aasaga, mille külge kinnitatakse trossid kõnealuse transpordisüsteemi mahalaadimiseks transpordivahendilt. Vastupidav konstruktsioon peaks võimaldama seda toodet korduvalt kasutada. TubeLocki osad imporditakse komplektina, kuid importimise ajal ei ole see kokku monteeritud. Kui see toode ei ole kasutusel (s.t toruhoidikutele ei ole paigutatud torusid), võib see olla lahti monteeritud ja seda saab hoida veokastis, tänu millele ei võta see palju ruumi.

- 25 Maksuhaldur leidis 15. augusti 2014. aasta otsuses, et TubeLock tuleb klassifitseerida alumiiniumtootena KNi alamrubriiki 7616 99 90 (TARICi kood 7616 99 90 99), mille tollimaksu-määr oli 6%.
- 26 GG esitas selle otsuse peale vaide Landsskatterettenile (Taani riiklik maksuvaidluste lahendamise komisjon), kes otsustas 2. detsembril 2019, et TubeLock tuleb klassifitseerida mahutina KNi alamrubriiki 8609 00 90 (TARICi kood 8609 00 90 00), mille suhtes tollimaksu ei kohaldata.
- 27 Maksuministerium esitas 28. veebruaril 2020 eelotsusetaotluse esitanud kohtule, Retten i Esbjergile (Esbjergi esimese astme kohus, Taani), selle otsuse peale kaebuse, paludes klassifitseerida TubeLock KNi alamrubriiki 7616 99 90.
- 28 Eelotsusetaotluse esitanud kohus märgib, et maksuministeriumi arvates ei saa kõnealust toodet klassifitseerida KNi alamrubriiki 8609 00 90, kuna esiteks ei ole tegemist mahutiga. Nimelt ei ole sellel jäigast materjalist põhja ega külgi ega konkreetset mahtu ning ta ei saa seega sisaldada kaupa. Seda järeldust kinnitavad KNi rubriigi 8609 selgitavad märkused.
- 29 Teiseks ei ole TubeLock spetsiaalselt konstrueeritud ega varustatud ühe või mitme transpordiliigi jaoks, samas kui KNi alamrubriigi 8609 00 90 alla kuulumiseks peab mahuti olema varustatud vahenditega käsitlemise ja kinnitamise kergendamiseks transpordivahendi pardal, nagu nähtub selgitavatest märkustest. TubeLocki kinnitusvarraste aasasid aga ei kasutata transpordivahendile kinnitamiseks. Lisaks ei ole GG seda omadust vaidlustanud.
- 30 Kolmandaks tuleb TubeLock klassifitseerida TARICi alamrubriiki 7616 99 90 99 kui „alumiiniumtoode“. Tegemist on nimelt liittootega, mis koosneb erinevatest materjalidest. KNi tõlgendamise üldreeglite reeglis 3 b on ette nähtud, et kui reeglit 3 a ei saa kohaldada, tuleb niisugused kaubad klassifitseerida nii, nagu koosneksid need materjalist, mis määrab nende põhiomadused. TubeLocki puhul aga moodustavad selle transpordisüsteemi olulise osa toruhoidikud ja need on alumiiniumist.
- 31 GG vaidleb sellele klassifitseerimisele vastu. HSi selgitavates märkustes loetletud tooted, mida võib pidada mahutiteks, on seal esitatud üksnes näitlikustamiseks. Peale selle ei pea mahuti tingimata olema varustatud vahenditega transpordivahendile kinnitamiseks, et seda saaks kvalifitseerida „mahutiks“ KNi rubriigi 8609 tähenduses. Pealegi ei saaks toodet klassifitseerida KNi rubriiki 7616, kui kauba kirjeldus „alumiiniumtoodete“ all on vähem täpne kui KNi muus osas. Käesoleval juhul oleks aga selle nomenklatuuri alamrubriik 8609 00 90 täpsem.
- 32 Eelotsusetaotluse esitanud kohtul on kahtlusi seoses mõiste „mahuti“ tõlgendamisega ja KNi rubriigi 8609 ulatusega.
- 33 Neil asjaoludel otsustas Retten i Esbjerg (Esbjergi esimese astme kohus) menetluse peatada ja esitada Euroopa Kohtule järgmised eelotsuse küsimused:
- „1. Milliste kriteeriumide põhjal tuleb kindlaks teha, kas toode kujutab endast mahutit, mis kuulub [rakendusmääruses nr 1001/2013] ette nähtud [KNi] alamrubriiki [8609 00 90]? Sealhulgas:
- a) kas toode on klassifitseeritav mahutiks nendest kriteeriumidest igäühe põhjal eraldi;
 - b) kas selle kindlakstegemiseks, kas toode tuleb liigitada mahutiks, tuleb kriteeriume hinnata üldiselt, mistõttu toode klassifitseerub mahutiks juhul, kui on täidetud mitu kriteeriumi, kuid mitte kõik kriteeriumid,

või

- c) kas selleks, et klassifitseerida toode mahutiks, peavad kumuleeruvalt olema täidetud kõik kriteeriumid?
2. Kas mõistet „mahuti“ [KNi] alamrubriigi [8609 00 90] redaktsioonis, mida sisaldab [rakendusmäärus nr 1001/2013], tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab toodet, mis kujutab endast torude transportimise süsteemi, mille koosseisu kuuluvad teatav arv alumiiniumist toruhoidikuid, kaks terasest kinnitusvarrast toruhoidiku kohta ja kaks M20 mõõdus polti toruhoidiku kohta, mida kasutatakse kinnitusvarraste kinnitamiseks[, ning mida kasutatakse järgmiselt:] torud asetatakse toruhoidikutele; lisatakse uus komplekt toruhoidikuid ja seejärel asetatakse järgmised torud nendele toruhoidikutele ja nii edasi, kuni soovitatav kogus torusid on pakitud; kõige peale asetatakse alati veel üks komplekt toruhoidikuid; kui torude pakkimine toruhoidikutele on lõpetatud, kinnitatakse kinnitusvarraste külge kõigis neljas nurgas (kinnitusvarraste küljes olevate aasade abil) terastrossid ning toode on valmis laadimiseks kas kraana abil või maitsi transportimiseks kahveltõstuki abil?“

Eelotsuse küsimuste analüüs

34. Oma küsimustega, mida tuleb uurida koos, soovib eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt teada, kas KNi alamrubriiki 8609 00 90 tuleb tõlgendada nii, et selle alla kuulub torude transportimise süsteem, mis koosneb teatavast arvust alumiiniumist toruhoidikute paaridest, mille vahele asetatakse hoidikutega risti transporditavad torud ning mis ühendatakse omavahel kahe aasadega varustatud terasest kinnitusvarda abil, pärast mida saab nende hoidikute peale samal viisil paigutada järgmised torud, kuni transportimiseks ette nähtud kogus torusid on pakitud, ning koorma pakkimine lõpetatakse, kinnitades käitlemise hõlbustamiseks selle neljas nurgas olevate kinnitusvarraste külge (läbi eelnimetatud aasade) terastrossid.
35. Esmalt tuleb korrata, et kui Euroopa Kohus on saanud eelotsusetaotluse tariifse klassifitseerimise küsimuses, on tema ülesanne kõnealuste toodete ise klassifitseerimise asemel liikmesriigi kohtule nende kriteeriumide selgitamine, mille kohaldamine võimaldab viimasel need tooted KNi õigesti klassifitseerida (vt selle kohta 3. juuni 2021. aasta kohtuotsus *Flavourstream*, C-822/19, EU:C:2021:444, punkt 33 ja seal viidatud kohtupraktika).
36. KNi tõlgendamise üldreeglid näevad ette, et kaupade klassifitseerimine toimub lähtuvalt selle nomenklatuuri rubriikide kirjeldustest ning jaotiste ja gruppide märkustest. Õiguskindluse ja kontrolli lihtsuse huvides tuleb kaupade tariifse klassifitseerimise seisukohast määravat kriteeriumi otsida üldiselt kaupade objektiivsete tunnuste ja omaduste hulgast nii, nagu need on määratletud KNi rubriigi kirjelduses ning jaotiste ja gruppide märkustes (28. aprilli 2022. aasta kohtuotsus *PRODEX*, C-72/21, EU:C:2022:312, punkt 28).
37. Lisaks on Euroopa Kohus korduvalt otsustanud, et vaatamata sellele, et selgitavad märkused, eelkõige HSi selgitavad märkused, ei ole siduvad, on need olulised vahendid ühise tollitariifistiku ühetaolise kohaldamise tagamiseks ja annavad sellisena arvestatavaid juhiseid selle tõlgendamiseks (vt selle kohta 25. veebruari 2021. aasta kohtuotsus *Bartosch Airport Supply Services*, C-772/19, EU:C:2021:141, punkt 23, ja 28. aprilli 2022. aasta kohtuotsus *PRODEX*, C-72/21, EU:C:2022:312, punkt 29), tingimusel et selgitavate märkuste sisu on tõlgendatavate sätetega kooskõlas (vt selle kohta 19. veebruari 2009. aasta kohtuotsus *Kamino International Logistics*, C-376/07, EU:C:2009:105, punkt 48).

- 38 Seda kohtupraktikat silmas pidades tuleb analüüsida, kas kaup, millel on TubeLocki omadused, võib kuuluda KNi alamrubriiki 8609 00 90, mis ise kujutab endast alajaotist KNi alamrubriigis 8609 00, kuhu kuuluvad „mahutid (k.a mahutid vedelike transpordiks), mis on spetsiaalselt konstrueeritud ning varustatud ühe või mitme transpordiliigi jaoks“.
- 39 Viimati nimetatud alamrubriigi sõnastusest tuleneb, et toote sellesse alamrubriiki klassifitseerimiseks peavad olema kumulatiivselt täidetud kaks tingimust: esiteks tuleb see toode kvalifitseerida „mahutiks“ ja teiseks peab see olema spetsiaalselt konstrueeritud ning varustatud ühe või mitme transpordiliigi jaoks.
- 40 Mis puudutab esimest tingimust, st kvalifitseerimist „mahutiks“, siis tuleb kõigepealt märkida, et KNi alamrubriigi 8609 00 eri keeleversioonide vahel esineb lahknevusi. Nii kasutatakse neist prantsuskeelses („cadre ou conteneur“), itaaliakeelses („Casse mobili e contenitori“), hollandikeelses („Containers en dergelijke laadkisten“) ja rumeeniakeelses („Cadre și containere“) versioonis kahte terminit. Teistes keeleversioonides kasutatakse vaid ühte terminit, millele järgneb sulgudes sünonüüm. Nii on see muu hulgas taanikeelses („Gadsbeholdere (containere)“) ja saksa-keelses („Warenbehälter (Container)“) versioonis, samas kui mõned keeleversioonid, nagu ingliskeelne („Containers“), poolakeelne („Pojemniki“) ja portugali-keelne („Contentores“) versioon, piirduvad ühe terminiga.
- 41 Lisaks ei ole kahte terminit kasutatavates keeleversioonides neil terminitel tingimata samasugune tähendus. Kui hollandi- ja itaaliakeelses versioonis on peale sõna „mahuti“ kasutatud mõiste „kast“ vastet, siis rumeenia- ja prantsuskeelses versioonis kasutatakse sõna „raam“. Esmapilgul ei ole see mõiste „mahuti“ või „kast“ sünonüüm.
- 42 Väljakujunenud kohtupraktikast tuleneb ka see, et liidu õigusnormi ühes keeleversioonis kasutatud sõnastus ei saa olla selle normi tõlgendamise ainus alus ja seda ei saa pidada teiste keeleversioonidega võrreldes tähtsamaks, kuna liidu õigusnorme tuleb tõlgendada ja kohaldada ühetaoliselt, arvestades liidu kõigis keeltes kehtivaid versioone (vt eeskätt 28. oktoobri 2021. aasta kohtuotsus KAHL ja Roeper, C-197/20 ja C-216/20, EU:C:2021:892, punkt 33).
- 43 Sellega seoses tuleb siiski tõdeda, et prantsuse ja rumeenia keeles on üheks sõna „raam“ tähenduseks transpordi valdkonnas just nimelt väga suurte mõõtmetega kastid, mida kasutatakse vallasasjade vedamiseks raudteel või veoautoga. Lisaks kasutatakse rumeenia keeles sõna „cadru“ sünonüümina sõnale „carcasă“, mis tähistab kolmemõõtmelist karkassi või ümbrist, mis on sageli puidust või metallist.
- 44 Seega näib, et KNi alamrubriigi 8609 00 prantsus- ja rumeeniakeelses versioonis kasutatud terminitel on sama tähendus kui selle alamrubriigi teistes keeleversioonides kasutatul, näiteks itaaliakeelses versioonis „casse“ ja hollandikeelses versioonis „laadkist“. Asjaolu, et mitmes keeleversioonis kasutatakse vaid mõistet „mahuti“ või selle sünonüümi, kinnitab tõlgendust, mille kohaselt prantsuskeelses ja rumeeniakeelses versioonis kasutatud sõna „raam“ tuleb mõista samas tähenduses, nimelt „mahuti“ või „kastina“.
- 45 Lisaks toetab seda tõlgendust asjaolu, et KNis on ette nähtud spetsiaalsed alamrubriigid muud liiki kaupadele, mida küll tähistatakse sõnaga „raam“ („cadre“), kuid mis ei saa mingil juhul kuuluda KNi alamrubriiki 8609 00, nagu alamrubriik 4414 00, kuhu kuuluvad eelkõige „puitraamid maalidele, fotodele, peeglitele jms“, ning alamrubriik 3925 20 00, kuhu kuuluvad „uksed, nende piidad ja lävepakud, aknad ja nende raamid“.

- 46 Kuna prantsuskeelne termin „cadre“ KNi alamrubriigi 8609 00 tähenduses tähistab seega – nagu eeltoodust nähtub – kaste „mahutite“ tähenduses, siis ei ole ei KNi ega selle jaotiste ega gruppide märkustes täpselt määratletud, mida see mõiste hõlmab. Euroopa Kohtu praktika kohaselt tuleb sellisel juhul selle termini tähenduse kindlaksmääramisel lähtuda tema tähendusest tavakeeles, võttes samas arvesse termini kasutamise konteksti ja nende sätete eesmärke, millesse see kuulub (vt selle kohta 26. märtsi 2020. aasta kohtuotsus Pfizer Consumer Healthcare, C-182/19, EU:C:2020:243, punkt 48).
- 47 Sellega seoses tähendab mahuti tavakeeles standardmõõtmetes anum („récipient“), mis koosneb vähemalt jäigast materjalist valmistatud põhjast ja külgseintest, on ette nähtud gaaside või vedelate või tahkete toodete hoidmiseks või transportimiseks ning hõlbustab nende käitlemist veo ajal.
- 48 Mõiste „mahuti“ („conteneur“) sellist tõlgendust anumana, see tähendab põhja ja seintega õõnsa esemena, kinnitab „tsisterne, vaate, trumleid, pleknõusid, toose jm mahuteid [...]“ hõlmava KNi rubriigi 7310 sõnastus, kuivõrd sellesse rubriiki kuuluvate kaupade kirjelduses viidatakse ainult „mahutitele“ („récipients“) ning esitatud näiteid iseloomustab asjaolu, et tegemist on toodetega, millel on vähemalt tahkest materjalist põhi ja külgseinad. Kuna aga eelmisest punktist ilmneb, et „mahuti“ („conteneur“) KNi alamrubriigi 8609 00 tähenduses on samuti „anum“ („récipient“), ei ole põhjendatud asuda seisukohale, et seda mõistet on KNi erinevates rubriikides erinevalt tõlgendatud.
- 49 Mõiste „mahuti“ taolist tõlgendust, et see tähendab anumad, millel on vähemalt põhi ja külgseinad, kinnitavad ka HSi selgitavad märkused rubriigi 8609 kohta. Neis kirjeldatakse sellesse rubriiki kuuluvaid kaupu kui „pakkemahuteid“, viidates kõige levinuma näitena suurele kastile, mis on varustatud ustega või äravõetavate külgseintega. Kõik seal toodud näited kirjeldavad õõnsaid anumeid, mis on ette nähtud sisaldama teatavaid kaupu.
- 50 Selgitavates märkustes on mainitud ka mahutite „mahtu“, mis viitab samuti sellele, et neid tuleb mõista kui anumeid, mis on mõeldud sisaldama transportitavaid esemeid, vedelikke või gaase.
- 51 Lisaks kinnitavad selgitavad märkused, milles on nii raami („cadre“) kui ka mahuti („conteneur“) puhul viidatud mahule, et selle alamrubriigi prantsus- ja rumeeniakeelses versioonis kasutatud terminid „cadre“ tuleb mõista nii, et see tähistab anumad, mitte raami, uksepiita ega lävepakku, millega on tegemist käesoleva kohtuotsuse punktis 45.
- 52 Käesoleval juhul tuleb tõdeda, et transportimise vahendil, mille puhul torud ei paikne selle sees, vaid mis hoiab neid omavahel koos metallvarraste abil sarnaselt kammitsale, kattes ainult väga piiratud osa nende torude pinnast, ei ole anuma objektiivseid tunnuseid ja omadusi, mistõttu see toode ei vasta tunnustele, mille alusel selle saaks kvalifitseerida „mahutiks“ KNi alamrubriigi 8609 00 tähenduses.
- 53 Kuivõrd kauba kõnealusesse alamrubriiki klassifitseerimise tingimused on kumulatiivsed, ei ole vaja analüüsida teist tingimust, mis peab olema KNi alamrubriiki 8609 00 kuulumiseks täidetud, nimelt et toode peab olema spetsiaalselt konstrueeritud ning varustatud ühe või mitme transportidliigi jaoks.
- 54 Arvestades kõiki neid kaalutlusi, tuleb esitatud küsimustele vastata, et KNi alamrubriiki 8609 00 90 tuleb tõlgendada nii, et selle alla ei kuulu torude transportimise süsteem, mis koosneb teatavast arvust alumiiniumist toruhoidikute paaridest, mille vahele asetatakse hoidi-

kuga risti transportitavad torud ning mis ühendatakse omavahel kahe aasadega varustatud terasest kinnitusvarda abil, pärast mida saab nende hoidikute peale samal viisil paigutada järgmised torud, kuni transportimiseks ette nähtud kogus torusid on pakitud, ning koorma pakkimine lõpetatakse, kinnitades käitlemise hõlbustamiseks selle neljas nurgas olevate kinnitusvarraste külge (läbi eelnimetatud aasade) terastrossid.

Kohtukulud

- 55 Kuna põhikohtuasja poolte jaoks on käesolev menetlus eelotsusetaotluse esitanud kohtus pooleli oleva asja üks staadium, otsustab kohtukulude jaotuse liikmesriigi kohus. Euroopa Kohtule seisukohtade esitamisega seotud kulusid, välja arvatud poolte kohtukulud, ei hüvitata.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (üheksas koda) otsustab:

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisas (komisjoni 4. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärusega (EL) nr 1001/2013 kehtestatud redaktsioonis) sisalduva kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 8609 00 90

tuleb tõlgendada nii, et

selle alla ei kuulu torude transportimise süsteem, mis koosneb teatavast arvust alumiiniumist toruhoidikute paaridest, mille vahele asetatakse hoidikuga risti transportitavad torud ning mis ühendatakse omavahel kahe aasadega varustatud terasest kinnitusvarda abil, pärast mida saab nende hoidikute peale samal viisil paigutada järgmised torud, kuni transportimiseks ette nähtud kogus torusid on pakitud, ning koorma pakkimine lõpetatakse, kinnitades käitlemise hõlbustamiseks selle neljas nurgas olevate kinnitusvarraste külge (läbi eelnimetatud aasade) terastrossid; seda peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

Allkirjad